祈合格!

# 全国通訳案内士試験

令和元年度 全国通訳案内士試験

令和も口述ならPEP！

# 二次口述 特別セミナー

超楽しい！

## 二次口述対策

# オリジナル教材

先生を独り占め！

## 通訳＆プレゼンテーション

# Skype個人レッスン

「楽しい学習による自己実現」を応援する

PEP英語学校

We are full of PEP!

通訳ガイド試験準備講座／会議通訳小教室

www.pep-eigo.com

Self-Realization through Learning

校長：杉森 元

Hajime Sugimori

令和も
口述ならPEP！

令和元年度 全国通訳案内士試験

# 二次口述 特別セミナー

講師：PEP英語学校 校長 杉森 元
Hajime Sugimori

PEP 英語学校主催、毎年恒例のセミナーです。**全語学共通たる二次口述試験の傾向と対策**につきお話しします。英語以外の言語で受験される方も、ぜひおいでください。来年度以降受験予定の方の参加もＯＫ！

**日時**：2019 年 9 月 1 日（日）13:00（12:00 より入場可）～18:00 頃
**場所**：水道橋 貸会議室 内海 4F 教室（収容人数 約 80 名）
**受講料**：8,000 円（但し、**実質**は下記の通り、**無料プラスおつり**が来ます！）

お得！

参加特典：

① 二次口述対策基本書『逐次通訳七番勝負！』（定価 2,800 円）と『H30 全国通訳案内士試験二次口述過去問詳解（上）』（定価 5,800 円）を**プレゼント！**

両書ともに、二次口述試験対策の基本書として高い評価を各方面から得ています。当該書籍をすでにお持ちの方は、その旨、予約時に申告の上、同書籍を会場まで持参ください。受付で呈示いただければ、書籍代金相当額分の金券を差し上げます。なお、当日の講義では、両書をテキストとして使用します。

② 二次口述対策オリジナル教材を**当日会場限定特価**（Max 90% off）にて販売！

全て購入前に手に取ってご覧いただけます。CD や DVD 等の試視聴も可。通常必要な口座振込手数料等が不要な上、年に一度の特別割引価格で教材をゲット！

③ 福引により金券プレゼント！

最高で 3,000 円分、最低でも 400 円分の金券がもれなく当たり、当日の教材購入に使えます（①の金券及び②の特別割引価格との併用 OK）。

**プレゼント①**
逐次通訳七番勝負！
通訳の基本書として大評判！

もれなく貰える！

両書、共に六年連続アマゾン通訳案内士試験関連書籍部門ベストセラー達成！

**プレゼント②**
全国通訳案内士試験
二次口述過去問詳解（上）
業界のデファクト・スタンダード。
直近年度（H30）版です。

⇒よって、実質「最高で 3,600 円、最低でも 1,000 円**トク**し、かつ**特別大幅割引価格**で教材を購入できる上、**無料で講義**を受けられる」ことになります。

◆『過去問詳解』は、在庫管理方針の変更により、本年度から**小ロット生産**となりました。**後からでは入手不可能**となる可能性があります（Amazon でも同様）。本セミナーは、**二次対策に不可欠な本書を確実に入手できる絶好の機会**です。後述の方法によりお申し込み下さい。

◆ 例年、講義を YouTube 動画で後日公開していますが、これは約束されたものではなく、事情により動画の一部又は全部を公開しないことがあります。**ぜひ、会場にて受講ください！**

PEP英語学校
We are full of PEP!

# 講師プロフィール

## PEP 英語学校 校長　杉森 元

大学で歴史学を専攻し、社会科教員免許を取得。大手塗料会社海外営業部を経て、英語教育界へ。通訳ガイド、英検１級、大学入試等の対策を担当。その後、サイマル専属会議通訳者となり、サイマル・アカデミー通訳者養成コースの講師も担当。現在、PEP 英語学校校長。**「楽しい学習による自己実現」**がモットー。通訳案内士試験関連著書多数。趣味はクラシックギター、将棋、バードウォッチング、旅行など。行政書士資格や法務博士号を持つなど、法律家としての顔もある。

## YouTube　過去のセミナー、その他、役に立つ楽しい動画を視聴できます！

YouTube からアカウント名「PEPEnglishSchool」で検索ください。チャンネル登録、「いいね」、コメント大歓迎！なお、直近の動画は HP でも視聴可能です。

### 2018 年度二次口述特別セミナー

Session 1「二次口述の全体像」

Session 2「通訳の実践と理論」

Session 3「通訳レッスン」

Session 4「プレゼンテーション理論」

### その他の動画

プレゼンテーションの練習法を動画で楽しくレッスンします。

PEP 英語学校の教室風景。通訳の小グループレッスンをしています。

二次口述試験のやり方が一目でわかります。大人気の必見動画です。

通訳の新しい練習法を大胆に提案し、解説します。

## 説明します！

**Q.** なぜ「**口述なら PEP**」なのでしょうか？

**A.** 新形式試験の課題「通訳」と「プレゼン」は、共に体系的技術が要求されます。まず「通訳」について、PEP の杉森校長は通訳者かつ通訳者養成学校教員の経験を持ち、理論・実践・教授法を知り尽くしています。また「プレゼン」については、模範解答例 285 通を書籍『モデル・プレゼンテーション集』にて発表し好評を得ており、これは日本一の実績です。このように、PEP には両新課題対策の**圧倒的なリソース**があるゆえに「**口述なら PEP**」と言えるのです。

今年度は
さらにパワーアップ！
ぜひご参加ください！

**レッスン・動画・テキスト…**
**口述の最強コンテンツ揃ってます！**

# 目からウロコ！感動の講義に
# セミナー受講者から絶賛の嵐！

先生ご自身が通訳の御経験者、パイオニア？！ということもあり、とても的確で分かりやすい説明と、合格するための大事な「コツ」をちゃんと教えていただき感動しました。他の学校ではここまでちゃんと教えてくれないところが多い印象があり、こちらの学校は**二次対策としては一番合格に近づける学校**だと感じました。
（主婦、パート）

昨年は、PEP を含めて３つの予備校のセミナーに参加しましたが、**PEP が一番ためになった**ので、今年は PEP だけに参りました。二次まで約３か月、突進したいと思います。Thank you!
（大学教授秘書）

**素晴らしいセミナー**をありがとうございました。『七番勝負』でこれから勉強します。
（会社役員・男性）

二次試験における逐次通訳・プレゼンテーションの実施要領について、**本当にわかりやすく**丁寧に分析して講義していただき、大変自信がつきました。実戦的に解答をさせるところもあり、緊張感を持って受講でき、よかったです。
（男性、専門学校講師）

通訳理論は**「目からウロコ」**でした！メモの取り方を練習しないといけない、と思っていたのですが、聴解、リプロダクションが大事なんですね。今まで他の予備校の説明会に参加してきましたが、杉森先生のセミナーが**一番実戦的で即役に立つ**内容でした。
（女性日本語教師）

◆「日本語を聞き取って憶えることが一番難しい」―私にとって、**目からウロコ**でした。「オウム返し」⇒「言い換え」⇒「お絵かき」という練習法は、さっそく試してみます。**本当に勉強になり、参加して良かった**です。（公務員男性）

◆**大変充実した内容**で、今後の受験にあたり、非常に役に立つ内容でした。二次は全く未知の世界で、対策が分かりませんでしたが、今回参加させていただいて、対策が見えてきました。本当にありがとうございました。（女性添乗員）

◆メモ書きのグラフィック化が参考になりました。プレゼンの組み立て方も、非常に役に立ちそうです。（主婦）

◆日英通訳では、なぜ聞き取れないのか、どうすればイメージして、通訳できるようになるかについて、分かりやすく説明していただきました。（女性）

◆通訳理論に関して、**目からウロコ**的なお話が聞けて良かったです。リプロダクションの練習にひたすら取り組みたいと考えています。（男性会社員・英検２級）

◆逐次通訳について詳細を知り、その準備についての説明に納得し、３か月間の学習に励みたいと思います。プレゼン対策も、具体的な説明でわかりやすかった。ありがとうございました。（無職・中国語受験）

◆正しい通訳のプロセスで**「通訳聴き」の重要性**をあらためて認識しました。また、集中力の対象は何かで、今後の通訳レッスンの方法がよく理解できましたので、訓練していきたいと思います。ありがとうございました。（無職）

◆通訳のプロセスのお話が興味深かったです。英語の表現を身に付けたり、語彙をできるだけ多くインプットすれば対応できると思っていたのが、日本語を再生できる力が一番大切とは！（公立学校職員）

◆「逐次通訳」のセッションで、通訳と通常の会話との違いがよくわかりました。その対策として、最初の一言を注意して聴くということの重要性もよく理解できました。通訳メモの取り方も、とても役に立ちました。（男性）

◆**非常に有益なセミナー**を開催いただき、ありがとうございます。二次口述の様子や通訳についてとても分かりやすくご説明いただき助かりました。Skype 個人レッスンを受けさせていただく際は、よろしくお願いします。（会社員）

◆通訳についての考え方・アプローチが、合理的に理解できました。ありがとうございます。（男性会社員）

◆これまで他校の２次対策セミナーを受講し、従来型の対策で良いと思い込んでしまったのは、間違っていたと思っています。（男性会社員）

◆**「通訳聴き」という概念**、お絵かきエクササイズ（イメージ化とメモ取りの練習）が特に大変参考になった。今後、訓練を積んでいきたい。（無職、男性）

◆通訳案内士二次試験の内容、通訳・プレゼンの内容がよく理解できました。特に「通訳聴き」が参考になりました。**プレゼンでは、ガイディングの視点で楽しく、役に立つ点も大いに参考になりました**。ありがとうございました。（男性）

◆二次試験に即した内容が興味深く、また今後ためになること多々で、眠くもならずに**充実したセミナー**でした。貴重なセミナーありがとうございました！（男性会社員）

◆通訳と英作文の違いについての説明がためになりました。また、問題文を正確に聴き記憶することの大切さを知り、今後の勉強に役立てていきたいと思います。（主婦）

◆**非常にためになりました**。通訳で一番大事なことが「聴くこと」であること、記憶しなくてはいけないこと、メモの取り方、など、初めてお聞きすることで、参考になりました。ありがとうございました。（女性）

◆この講座を**受講して本当に良かった**と思います。特に校長の履歴（サイマル通訳者・講師）を生かした逐次通訳のコツが興味深く、今後に役立ちそうです。二次合格後の目標として会議通訳を挙げておられる点も、生涯学習として励みになりました。（女性、英検１級）

◆逐次通訳の説明は、**非常にわかりやすかった**です。今後３か月間の学習の指針を立てることができたと思います。プレゼンテーションに関してもわかりやすく、特に「開いたトピック」と「閉じたトピック」という概念を知り、新たな局面が開けました。（男性、運輸業）

◆「日本語から日本語」の聴き取りでさえ、思ったより難しかったことが発見でした。「「日⇒日」から練習して「日⇒英」、また、メモの取り方、絵のイメージから文章を作っていくというふうに段階を経て練習していきたいと思います。（女性、高校英語教師）

◆記憶力保持のための練習として、リプロダクションが効果的であることを教えていただきました。記号やキーワードの使用もよい方法であると確信しました。ありがとうございました。（男性、元英語教師）

◆大変勉強になりました。特に「正しい通訳プロセス」は、得るところが多かったと思います。**「まずは日本語」は、目から鱗**でした。どうもありがとうございました。（男性、会社員）

◆通訳のプロセスとして、メモ取りは副次的というのがよくわかりました。また、**「通訳すると云うは『聴く』ことと見つけたり！」というのは目から鱗**でした。（男性、会社員）

◆通訳とプレゼンテーションのノウハウを具体的に教えていただき、今後の勉強法に生かしたいと思います。特に通訳については、メモでなく絵中心のリテンションの方法が通訳に必須だとわかりました。（男性、不動産業）

◆**内容が深く**、それぞれの項目で考えさせられる点が多々ありました。特に逐次通訳において**日本語でリプロダクションができれば通訳ができる、という考えは面白かった**。（男性）

◆**大変意義深かった**。明示的に説明していただき理解するのと、ぼんやりと認知しているのとでは大違いです。例えば、通訳とは他者が話したことを聞き、理解し、記憶保持して英語に置き換えることだとはっきりわかることができた。**大収穫です**。（男性）

◆逐次通訳で**「聴く」ことの重要性を再認識**しました。お絵描きエクササイズで、受講生の描いたものに感心しました。私も練習したいと思います。ありがとうございました。（男性、中国語受験）

◆逐次通訳とプレゼンの対策について、理論や演習の紹介をしていただき、**とても有益**なものとなりました。参考書も購入させていただきました。今日は貴重な講習会を設けていただき、本当にありがとうございました。（男性）

## 参加申込方法

要予約。HP の申込フォームよりお申し込みください（定員に達し次第締切。毎年盛況の人気セミナーですのでお早めにどうぞ）。HP には、セミナー内容、わかりやすい会場アクセス地図等が掲載されていますので、どうぞご覧ください。また、HP では申込手続の流れを解説してありますので、ご一読の上、お申し込みください（特に、お申込だけでは出席確定ではない点にご留意ください）。

**※何らかの原因で WEB に不具合が生じ、申込フォームが機能しない等の場合**

メールにて、出席希望の旨の他、①お名前（フルネーム、ふりがな）、②お電話番号、③ご住所、④『過去問詳解』を持ち込むか会場で受け取るか、⑤『七番勝負』を持ち込むか会場で受け取るか、をご記入の上、info@pep-eigo.com まで送信ください（FAX や電話も可ですが、電話は繋がりにくいことがあります）。当方より折り返しご連絡いたします。

**セミナー会場**　〒101-0061 東京都千代田区神田三崎町 3-6-15 東京学院ビル 貸教室・貸会議室 内海 4F 教室

**お問い合わせ**

HP の「お問い合わせフォーム」のご利用が便利です。WEB 環境のない方は、以下までお気軽にどうぞ。電話がつながりにくい場合、メッセージを残していただければ、当方よりのコールバックも可能です。

Tel/Fax: 03-5938-7777（後久美はラッキー）

セミナー当日の緊急連絡は、携帯：080-2202-3937

PEP 英語学校　検索

PEP英語学校
We are full of PEP!

**HP**: www.pep-eigo.com

**Mail**: info@pep-eigo.com

※早めにお越しいただければ、当校自慢のオリジナル教材をゆっくりご覧いただけます（例年、開講後の休憩時間は、ショップが大変混雑します）。

超楽しい！

# 二次口述対策オリジナル教材

平成 25 年度より新形式に移行した二次口述試験対応の教材は非常に希少です。この点、PEP 英語学校は優秀な教材を多数出版し、各方面から高い評価を得ています。

## 戦略１　まず二次口述の全体像をつかむには…

敵を知るための必携書　　Kakomon-Shokai

## （全国）通訳案内士試験二次口述過去問詳解（書籍）

編著：杉森 元

全受験者必携。新形式移行後の各年度における全出題再現と解答・解説はもちろん、傾向と対策、本試験の様子、受験者の服装まで、受験に必要な情報を満載した唯一の書、受験界のスタンダードです。

直近版　H30 版：新課題「実務質疑」も完全カバー

※本年度から小ロット生産になりました。在庫切れの場合はお待ちいただくことになります。お早目の入手をお勧めします。セミナー出席の方には、優先してお届けします。

H25～29 版：過去問は繰り返します！　　貴重な過去データ

※旧年度版は、現在ＨＰオンラインストアで大特価クリアランスセール中。予告なく終了します。

本試験会場の様子をルポ！　　出題再現と解答・解説

書籍の内容サンプルは、HP のオンラインストア「立ち読み」、あるいは Amazon の「なか見！検索」で閲覧することができます。

## 過去問は繰り返す！

H25 年度以降、プレゼンで多数の同一問題が複数回出されています！

絵馬 初詣 厄年 高野山 風鈴 鹿威し 彼岸
日本の城 東海道五十三次 漆器 打ち水

**知ると知らぬとでは大違い！**

大人気！

新・面接再現動画
本試験の
イメージ作りに最適！
再生回数急上昇中！

『過去問詳解』＋動画で
過去問把握は完成！

YouTube

# 本番ではこんな問題が出ます！あなたは解答できますか？

## 1　プレゼンテーション問題

次のトピックから１つを任意に選び、そのトピックにつき、30 秒の準備の後、2 分間の即興英語プレゼンテーションを行って下さい。プレゼンテーションの後、その内容につき、面接官と英語で質疑応答を行います。

①根回し　②除夜の鐘　③太陽光発電

## 2　通訳案内の現場で必要となる知識等に関する外国語訳

これから読み上げる日本文を聞いて、口頭で英語に訳してください。メモを取って構いません。訳は読み上げ終了後直ちに開始し、1 分以内に終了するようにしてください。

「和食は、ユネスコ無形文化遺産に登録されています。一汁三菜を基本として、米を主食に、おかずと汁物で構成されています。自然や季節の行事に関連しており、健康にもよいとされています。」

## 3　全国通訳案内士として求められる対応に関する質疑　新課題！

これから、実際の通訳ガイド業務で遭遇するような困った状況を書いた紙を渡します。30 秒で黙読してください。その後、外国人試験委員を外国人旅行客と見立てて、ガイドとして応対してください。30 秒の黙読中に、メモを取っても構いません。

【シチュエーション】

お客様が、日本料理店で和食を食べたいと言っていますが、近くには日本料理店がありません。あなたは、ガイドとしてどのように対応しますか。

【条件】

近くに中華料理店やファミリーレストランはありますが、日本料理店を遠くまで探しに行く時間はありません。また、旅程を変更することはできません。

# 現場で慌てても遅い！新･口述試験の全体像は『過去問詳解』にあり！

最終合格するためには、上記の課題で **7 割**以上の得点が必要です。

本書『過去問詳解』は、これら全ての問題を再現し、解答例と解説を掲載しています。過去問は繰り返す。全ての試験対策は過去問から。過去問研究なくして合格なし。本書を読まずに試験に臨むのは、無謀以外の何物でもありません。

過去問は再出可能性が高いので、全て検討すべきです。9/1（日）の二次口述セミナーでは、直近の過去問詳解が無料で手に入るだけでなく、それ以前の年度の『過去問詳解』も、最高９割引で入手できます。全巻を揃える絶好のチャンスです！

# 戦略２　「外国語訳」課題…その理論と演習

通訳へ炎の「挑戦権」　Ban-Shobu

## 逐次通訳番勝負！シリーズ（Text & DVD）杉森 元 編著

「外国語訳」（逐次通訳）は、できそうでできない、簡単そうで非常に難しい、もどかしい限りのタスクです。これを克服するためには、通訳が従前の「和文英訳」とは違い、①音声で、②即時に、行わなければならない、という要件があることを認識し、全く別異の理論に基づいた演習を行うことが必要です。本教材は、この目的のために開発された新感覚教材で、３つのステップを経ることにより、合理的に通訳を学べます。

### ①通訳理論解説テキスト

**STEP 1**

テキストで理論を学んだ上で…

### ②演習用 DVD 動画

**STEP 2**

動画で演習をします。出演者が本番と同形式で出題しますので、画面タイマーと「秒読み」で時間管理をしながら通訳してください。

### ③テキストのスクリプト

**STEP 3**

最後に、テキストのスクリプトを見て原文と訳を確認します。『七番勝負』には、ノート例が掲載されているので、参考にできます。

三番勝負！：1,000 円

五番勝負！：1,500 円

十番勝負！：3,000 円

※番勝負！シリーズは、「番数」が収録問題数を表します。また、全て別の問題であり、アイテム間に重複はありません。シリーズ中『七番勝負』が別格で、このアイテムのみフルバージョンの理論テキストが付属し、かつノートテーキングの具体例が掲載されていますので、最初のアイテムとしては『七番勝負』がお勧めです。現在、特別キャンペーンにより、『十番勝負』をお買い上げの方には非売品『一番勝負』と『二番勝負』を、五番勝負をお買い上げの方には『二番勝負』を、『三番勝負』をお買い上げの方には『一番勝負』をプレゼントしています。

姉妹シリーズ

## 逐次通訳過去問勝負！

『番勝負！』と同様の形式で、各年度の過去問を演習できます。書籍『過去問詳解』と一緒にお使いください。

YouTube　アカウント名「PEPEnglishSchool」

通訳演習用動画教材のサンプルは YouTube で視聴できます。アカウント名か、「通訳ガイド」「通訳案内士」等のワードで検索！

# 新傾向「逐次通訳問題の長文化」対策は…

日本語母語話者面接官　　英語母語話者面接官（ん？）

平成 28 年度より、逐次通訳課題の問題文が、従前と比べて大幅に長文化しました。

**Try! 下の文を聞いて、直ちに口頭で英語に訳せますか？**

**平成 27 年度出題**

忍者は２つの使命を持っていました。１つは敵方に忍び込み、破壊活動や暗殺を行うこと、２つめは一般人を装い、諜報活動を行うことでした。（65 字）

**な、何と 145％増！**

**平成 28 年度出題**

そばは厳しい気象条件の荒れ地でも育つことから、世界中に広く栽培されています。日本でも古くから食べられてきたもので、信州は冷涼でやせた土地が多く、良質なそばがとれたことからそばの名産地として知られていました。そばはそばがきやクレープのように食べられる例が世界的に多いのですが、日本独自の進化として麺状にして食べています。（159 字）

逐次通訳問題文の文字数変遷（『H30 過去問詳解（上）』より抜粋）

| | 問題数 | 最長 | 最短 | 平均 |
|---|---|---|---|---|
| H25 年度サンプル問題 | 1 題 | 79 字 | 79 字 | 79 字 |
| H25 年度本試験問題 | 6 題 | 105 字 | 82 字 | 93.7 字 |
| H26 年度本試験問題 | 6 題 | 109 字 | 73 字 | 87 字 |
| H27 年度本試験問題 | 26 題 | 105 字 | 65 字 | 85.1 字 |
| H28 年度本試験問題 | 12 題 | 159 字 | 110 字 | 134.4 字 |
| H29 年度本試験問題 | 12 題 | 151 字 | 112 字 | 126.8 字 |
| H30 予定内容サンプル問題 | 1 題 | 111 字 | 111 字 | 111 字 |
| H30 年度本試験問題 | 12 題 | 138 字 | 87 字 | 120.5 字 |

## 動画の長所を最大限に生かした演習システムで！

この新傾向の対策としては、通訳技術の基礎（通訳理論と短文の通訳）を押さえた上で、長文通訳の演習を積むべきです。その方法としては「番勝負」「過去問勝負」でおなじみの動画形式が最適であり、独学でも合理的かつ経済的に通訳が学べます。

動画の原文音声を耳からインプットしつつノートを取り…

ごじゅうびょう～

画面上の「秒読み」付タイマーで時間管理をしつつ、口頭で音声により訳のアウトプットを行います。

| まずは過去問演習から | 新作予想問題演習へ NEW |
|---|---|
| 平成 28～30 年度版 逐次通訳過去問勝負！ | 長文逐次通訳六番勝負！ |
| | |
| ディスクの他に、簡易版通訳理論テキスト『通訳入門』が付属しています。スクリプトは付属していませんので、書籍『過去問詳解』と一緒にご利用ください。上下巻は、『過去問詳解』の上下巻と対応しています。それぞれ 6 問収録。価格は各 1,600 円。 | 日本語文字数 150 字程度の新作長文通訳問題を 6 問収録しています。ディスクの他に、簡易版通訳理論テキスト『通訳入門』と、原文及び英訳例文のスクリプトが付属しています。価格は 2,700 円。 |

# 戦略３　「即興プレゼン」課題…最終合格へ最大の関門

合格後も役立つ！真の教養で人生を豊かに

Model Presentations for Tour Guides

# モデル・プレゼンテーション集シリーズ（CD 付書籍）

杉森 元　著

理想的なプレゼンとは、結局、何をどう話せばいいのか？その答がここにあります。
知的ユーモア溢れる読んで楽しい参考書！聴いても楽しい朗読 CD 付です。

計 285 トピック まだまだ増える！

## ◆予想問題編　著者セレクトの話題を知的かつユーモラスに展開！毎年「的中」続出！

## ◆過去問編　『過去問詳解』掲載の名作プレゼンテーションを「モデルプレゼン方式」で！

近年の過去問には「仏像の種類と特徴」「書院造」「西国三十三所」「金閣寺の建築様式」等々、プロレベルの深い知識と理解を要求する出題が多く、まさに過去問は合格後の研修のための題材の宝庫です。これを「試験対策」だけで終わらせず、『過去問詳解』掲載の名作プレゼンテーションを好評の「モデルプレゼン方式」でお届けするのが「過去問編」の趣旨です。

説明して～ガイドさん！

金閣寺の建築様式
The architecture of *Kinkaku-ji*

仏像の種類と特徴
The types and features of Buddhist statues

感涙！ファンからの熱きメッセージ

モデル・プレゼンテーション Vol.1、2 の CD を繰り返し聴きながら、テキストの日本語を見て英訳することを繰り返しています。プレゼンの中に、杉森先生の教養深く温かなお人柄が滲み出ていて、**繰り返し読み込んでも飽きることがありません。良い教材に出会えたことを幸せに思います**。ありがとうございました。

（HP で購入された M.W 様）

試験だけでなく、実際に**新人研修に出てからでも、十分この本が役に立ちます**。とてもコンパクトに、でも情報量をしっかりもった 2 分間での説明はこれからの力にもなると思います。すべてシリーズそろえて持っていますが、続きが出たらまた買おうと思っています。

（Amazon レビューより）

日本人なら当たり前の事を、英語で説明するには、論理で説明する必要がある。それを**分かりやすく解説**している。これで私は shadowing しています。

（Amazon レビューより）

友人に勧められて購入しました！通訳案内士試験の過去問についてモデルとなるプレゼンテーションと対訳が見開きで掲載。２分間のプレゼンテーションに合わせ、200 語で英文が掲載されているのですが、この内容がまた素晴らしい。著者の方が各テーマについても深く研究されていること、教養の深さがうかがわれ、**読み物としても非常に面白く**勉強になりました。

（Amazon レビューより）

今や「情報」はネットで手に入ります。しかし「情報が入手できること」と「説明できること」は別物であり、説明できるためには説明者自身の「その事物に対する深い理解」と「説明の技術」が必要です。ネットでは得られない「説明力」にフォーカスする『モデル・プレゼンテーション集』シリーズを、皆様のさらなるご発展にぜひお役立てください！

# 「モデルプレゼン方式」とは…

## ①持ち運びしやすいA5サイズ

通勤電車の中などで気軽に読めます。

## ②音声学習を支援する朗読 CD

語学学習は、やはり音声から。携帯プレーヤに入れて、耳から学べます。

テーマ音楽：バッハの『インベンション』

## ③知的ユーモアあふれるデザイン

著者の遊び心と茶目っ気溢れるオシャレなデザインです。※問題・左図のココロは？

## ④ハイクオリティかつセンスあふれる２分間プレゼンを、学習者にやさしい英日見開きページで

ガイドとして「お客様が喜ぶ情報を提供する」という視点から書かれたプレゼン例です。

**MODEL PRESENTATION 9**

I would like to talk about *washi*.

*Washi* is traditional handmade Japanese paper. The craftsmanship of *washi* was designated an intangible cultural heritage in 2014.

*Washi* features two characteristics: durability and beauty, which make *washi* a perfect match for arts. The development of many Japanese arts, such as painting, calligraphy, and ukiyo-e woodblock printing has been dependent on *washi*. *Washi* is used for mending various cultural assets, such as old books and paintings, at libraries and museums all over the world. Repair specialists claim that *washi* is indispensable in their work.

*Washi* is also related to daily life. Many Japanese houses have sliding paper doors. Japanese banknotes are made of *washi*. In the old days, raincoats and umbrellas were made of oiled *washi*.

One location famous for *washi* is Mino City, Gifu. *Mino Washi Traditional Japanese Paper Museum* offers a workshop where visitors can make *washi*, and create such items as postcards and lampshades using it. It is a great opportunity to appreciate craftsmanship recognized as cultural heritage.

This area is full of other sightseeing attractions, too. [illegible]ormorant fishing, Shirakawa-go, a World Heritage [illegible]any good hot springs, and Hida Beef. I [illegible]d that you visit. Thank you. (200 words)

**和訳**

私は和紙についてお話ししたいと思います。

和紙とは、伝統的な手漉方法で作った日本の紙です。日本の手漉和紙技術は、2014 年に無形文化遺産に登録されました。

和紙には、２つの特徴があります。それは丈夫さと、美しさです。この特性ゆえに、和紙は芸術と大変深く関わっています。日本画、書道、浮世絵木版画などの日本芸術の発展は、和紙によるところが大です。和紙は、世界中の図書館や美術館において、古書や絵画などの文化財の補修にも用いられています。修復の専門家は、自分たちの仕事において和紙は欠かせないものだと述べています。

和紙はまた、日常生活にも深く関わっています。日[illegible]屋には、紙でできた引戸が用いられています。[illegible]和紙でできています。昔は、雨合羽や雨傘[illegible]紙で作られていました。

和紙で有名な地としては、岐阜県の[illegible]濃和紙の里会館では、訪問客に紙漉を[illegible]た和紙を使って葉書や照明具を作ってもら[illegible]ショップをやっています。これは、文化遺産と認められた技術を、自ら体験するまたとない機会です。

このあたりは、他にも観光アトラクションがたくさんあります。鵜飼とか、世界遺産の白川郷、たくさんの温泉、それから飛騨牛もあります。ぜひ訪れていただきたいと思います。どうもご清聴ありがとうございました

H28 年度の出題
「和紙」のプレゼン
完全的中！

上記プレゼンは予想問題編 Vol.4（青）に掲載されています。

## ⑤スピーチの本質を追求した独特の解説

**CONTENT & STRUCTURE**

**導入**(Introduction)
まず、"I would like to talk about…"と冒頭の選択トピック告知をする。内容についての知識があれば、定義はそれほど難しくないだろう。

**本体**(Body)
本体における話の展開のしかたとしては、三十三所のうち、どこかお勧めの場所を１つピックアップして説明する、というのも一法である。しかし本プレゼンでは、巡礼一般のやりかたを具体的に説明する、という方針を採った。ガイド試験のお題として「巡礼」を出す理由は、おそらく巡礼を「観光アトラクション」と捉えているからであろう。事実、近年の外国人観光客には、巡礼体験を希望する人も多い。ただ、ここで問題になるのは、宗教的行為である点を無視して楽しみだけに走り、信心深い巡礼者の感情を害してはならない、というマナーの点である。この点につき「本来、巡礼は精神的体験の行為である」と一言だけクギをさしておき、その上で、あとは、楽しいネタとして「スタンプラリー」の話を付け加えた。

**結論**(Conclusion)
最後は簡単に「このように巡礼は日本文化に深く根ざしているので、ぜひ体験してみてください」とまとめつつお勧めする。結辞は"Thank you."である。

「人前でまとまった話をする」とは、何をすることか、という観点から書かれています。

**こんな方におススメ！**

- 楽しく効率的な勉強で合格したい方
- 日本のことをキチンと知りたい方
- 英語で発信する力をつけたい方

PEP英語学校 We are full of PEP!
Professional English Project
校長 杉森 元

# モデル・プレゼンテーション集（予想問題編）的中！実績

VOL.1～4
A5 版 60 頁
各 15 トピック
朗読 CD 1 枚付
定価：2,500 円

| Vol. | 本書掲載トピック | 出題 | ズバリ度 |
|---|---|---|---|
| 1 | 1.お寺と神社の違い | H27 通訳「神道」 | 20% |
| | | H28 プレゼン「神社」 | 60% |
| 2 | 2.日本の城 | H27 通訳「日本の城」 | 30% |
| | | H27 プレゼン「日本の城の種類と特徴」 | 50% |
| | | H28 プレゼン「日本の城の種類」 | 50% |
| | 4.着物 | H27 通訳「着物」 | 30% |
| | | H28 プレゼン「振袖」 | 50% |
| | 5.長野県の見所 | H27 通訳「猿の温泉」 | 20% |
| | 7.日本のバレンタインデー | H27 プレゼン「日本のバレンタインデー」 | **100%** |
| | 8.相撲 | H29 プレゼン「大相撲」 | **100%** |
| | 10.漆器 | H27 プレゼン「漆器」 | **100%** |
| | | H28 プレゼン「漆器」 | **100%** |
| | 12.血液型占い | H27 プレゼン「血液型」 | **100%** |
| | 14.銭湯 | H27 プレゼン「銭湯」 | **100%** |
| 3 | 4.和菓子 | H27 プレゼン「彼岸」 | 30% |
| | | H28 プレゼン「茶室の特徴」 | 60% |
| | 6.皇居 | H28 プレゼン「江戸城」 | 90% |
| | 7.十六世紀の日本 | H27 プレゼン「徳川家康」 | 40% |
| | 11.世界最古の木造建築 | H27 プレゼン「聖徳太子」 | 80% |
| 4 | 1.忍者 | H27 通訳「忍者」 | 90% |
| | | H27 プレゼン「忍者」 | **100%** |
| | 2.金沢の見所 | H27 プレゼン「金沢の名産品」 | 50% |
| | 4.日本神話 | H27 プレゼン「出雲大社」 | 50% |
| | 5.わび・さび | H28 プレゼン「茶室の特徴」 | 60% |
| | 7.七夕 | H28 プレゼン「七夕」 | **100%** |
| | 8.日本の正月料理 | H27 通訳「おせち料理」 | 90% |
| | | H29 プレゼン「おせち料理」 | **100%** |
| | 9.和紙 | H28 プレゼン「和紙」 | **100%** |
| | 10.寿司 | H29 プレゼン「回転寿司」「ちらし寿司」 | 70% |
| | 11.桜 | H27 通訳「桜」 | 70% |
| | | H29「桜前線」 | 90% |
| | | H30「お花見」 | 80% |
| | 12.こどもの日 | H29 プレゼン「こいのぼり」 | 80% |
| | 13.大政奉還 | H27 プレゼン「坂本龍馬」 | 75% |

**まだまだアタル！？**
「将軍」(Vol.1)、「日本酒」「俳句」(Vol.2)、「日本のトイレ」
「日本庭園」「世界最古の木造建築群」(Vol.3)、「わび・さび」(Vol.4)、
などなど… 出る**ヨ・カ・ン！**

# 教材入手先のご案内

## ①PEP 英語学校ホームページ（www.pep-eigo.com）

**特徴**

①全てのアイテムを扱っています。
②品物により、大きなディスカウントがあります。またパック商品もあり、大変お得です。
③決済方法は、事前振込と代引きの２種類ですので、振込手数料ないし代引手数料が必要になります。
④発送については、ご相談いただければ柔軟に対応できることもありますが、品物の到着は、amazon に比べ概して遅くなります。
⑤ご購入いただいたときに、発送の際、無料教材『英会話の前菜』その他、粗品を同封させていただくことがあります。
⑥オンラインストアの他、知って得するコンテンツ満載のホームページです。

ココをクリック！

## ②アマゾン委託販売（www.amazon.co.jp）

**特徴**

①扱いは書籍教材（CD、DVD 付書籍を含む）のみです。
②プライム発送等、アマゾンの便利なサービスが利用できます。
③決済が簡単で、クレジットカード等で決済すれば、振込料がかかりません。また、必要事項の入力が簡単にできます。
④パック商品の扱いはありません。

## ③PEP 英語学校プロショップ（https://pep-eigo.shop-pro.jp/）

**特徴**

①価格や品揃えは、HP オンラインストアに準じます。
②在庫・発送等の管理元は、HP と共通です。ただ、別のシステムであるため、お客様が作成されるアカウントは別となります。

※当校の教材は、試験前にしばしば品薄となります。お早めに入手されることをお勧めします。なお、一般書店には置いておらず、入手経路は原則、上記の３通りだけです（長野市の平安堂様には一部取り扱いをいただいております）。

※9/1（日）のセミナー会場では、お得な当日限定特価にて教材を販売いたします。ぜひご参加ください！

先生を独り占め！

# 通訳＆プレゼンテーション Skype個人レッスン

パソコンとネット環境さえあれば、いつでも自宅で気軽に楽しくプライベート・レッスン！

通訳案内士試験二次口述では、「外国語訳（逐次通訳）」と「プレゼンテーション＆質疑応答」とが課されます。これらの課題の対策としては、受講者が実際にアウトプットし、講師からフィードバックを得る、というレッスン形式が有効です。

しかし、各種の模擬面接を受けるのは時間的・経済的・地理的負担が大きく、また、集団指導の講座には、各受講者の発言の機会が少なかったり、個別のアドバイスが得にくかったりするという欠点があります。

そこで、無料テレビ電話 Skype を用いることにより、個人レッスンを最小限のコストで実現しました。ぜひこれを利用して、最終合格の栄冠をゲットしてください！

**フレキシブル！** 相談によりレッスン日時を決められます。

**リーズナブル！** Skype の利用により、良質な個人レッスンを最小のコストで実現しています。

**パーソナル！** 先生を独り占めでき、個人のレベルや得手不得手に即したコーチが受けられます。

◆講座内容

(1) 講師は杉森校長が担当します。コンセプトは「模擬面接」よりも「**技術コーチ**」に置いています。

(2) 30 分 1 コマのレッスンで、「逐次通訳」か「プレゼン＋Q&A」のどちらかをお選びいただきます。

(3)「通訳」では、本番形式の模擬問題を 3 問、「プレゼン」では、本番形式の「トピック 3 択プレゼン＋Q&A」を行います。試験傾向と、両課題の理論を熟知した講師のフィードバック付です。

リアルと同感覚で高品質の授業が、全く違和感なく受けられます！

◆講座に興味を持たれたら…

(1) まず、**YouTube** の説明動画をご覧ください。HP でも視聴可能です。

全ての講座に共通する、お問い合わせ開始から受講するか否かを決定いただくまでの流れを説明します。

通訳案内士試験二次口述対策コースの全体と課題①「逐次通訳」のレッスンについて、その内容を説明します。

通訳案内士試験二次口述対策コースの課題②「プレゼン」のレッスンについて、その内容を説明します。

YouTube

PEPEnglishSchool
チャンネル登録者数：増加中！

**登録感謝**

(2) 動画を見て「もっと講座について知りたい」と思われたら、PEP まで「講座に興味がある」旨お知らせください。ご質問等がおありの場合はお尋ねください。ホームページ（URL: www.pep-eigo.com）の「お問い合わせフォーム」のご利用が便利です。

(3) PEP より、メールでお返事をいたします。PEP 側からは、ご照会者様の受験歴、語学バックグランド、等をお尋ねいたします。これは、各ご照会者様の事情に沿って、最も効率的に講座内容をご説明し、また受講を決められた際には、個人レッスンの効果を最大化する目的です。

(4) メールのやり取りでラフに情報交換をした後、よろしければ Skype の予行演習を兼ねて、Skype による面談を行い、より詳しいお話をさせていただきます。Skype の使い方等が不明の場合は、申し出ていただければお教えいたします。なお、ここまでのカウンセリング等は全て無料であり、ご照会者様が講座内容に納得して、最終的に受講意思を表明される前までならば、いつでも自由に手続を中止できます。

(5) 受講を決めた場合は、次にスケジュールをご相談します。**試験直前期はスケジュールが混み合いますので、お早めに**予約ください。その後、決まった内容（受講コマ数、スケジュール、費用の総額等）を PEP よりメールにまとめてお送りいたしますので、これを受講者様に確認いただいた上、「この内容で受講する」旨の返信をお願いします。後は、費用を指定口座に入金いただければ、手続終了です。

(6) 受講料は、1 コマ 30 分 3,000 円（入会金、教材費等別途）からです。受講システムの詳細は HP をご参照の上、ご遠慮なくお尋ねください。

## 受講者の声 PEP の Skype 個人レッスンで見事合格を勝ち取った方々からのメッセージです！

### PEP の教材と Skype 個人レッスンで丸暗記から脱却し合格！

H27 年度合格　茨城県在住　内藤 祐吉 様

PEP の Skype 個人レッスンを 9 月より受講しました。まず「逐次通訳」ですが、独学の間はなかなか時間内に通訳できませんでした。しかし、個人レッスンで指導を受け、練習を重ねるにつれて、だんだん「1 分以内」の要件を満たして通訳できるようになってきました。次に「プレゼン」ですが、これも**受講して本当によかった**です。レッスンでは、プレゼンの組み立て方を丁寧に指導していただき、ポイント等も指摘していただきました。最初はモデルプレゼンの暗唱しか出来なかった私でしたが、最終的には自分でプレゼンを組み立てられるようになりました。

### PEP の教材とレッスンで通訳課題をマスターして合格！

H27 年度合格　静岡県在住　竹口 喜久 様

試験が迫った 9 月下旬から PEP の Skype レッスンを受講しました。逐次通訳は、当初大変苦手でした。しかし毎回のレッスンの中で、一番大事なのは、日本語をしっかり理解して内容を保持する事、そのための心構えやメモ取りのコツなどを丁寧に教わりました。レッスン回数を重ねるにつれて**上達が実感**され、**自信が持てるようになりました**。プレゼンのレッスンでは、基本的には全て予習で準備した題材を選びました。残りの時間でもう 1 問、プレゼンの構成を一緒に検討していただき、最後に実際にプレゼンをやってみましたが、これが大変に役にたちました。

### 地方在住でもプロの個人レッスンが受けられる Skype 講座のおかげで合格！

H26 年度合格　静岡県在住　K.H 様

私のような地方在住者には、PEP 英語学校の Skype 個人レッスンは本当にありがたかったです。杉森先生には、通常 30 分のところ、いつも長めにレッスンしていただきました。内容は演習だけでなく、通訳理論や逐次通訳時のポイント、プレゼンテーションの組み立て方等々、**独学では絶対に得られない**、通訳技術を教えるプロの先生からしか学ぶことのできないものでした。マンツーマンなので、グループレッスンとは違い、他の生徒さんに遠慮することなく、質問もどんどん出来ますし、自分のペースでレッスンを進めることができます。その内容は試験対策だけではなく、通訳案内士として知っておくべき知識、通訳技術も含まれていますので、スカイプレッスンは本当にお勧めします。

### 二次対策は PEP の個人レッスンで

H26 年度合格　神戸市在住　60 代公務員　森田 様

二次試験対策用の学校をネット検索し、リーズナブルな授業料で**先生を一人占めできる** PEP の Skype 個人レッスンを選択しました。講座で的確なご指摘を頂いたおかげで、課題が変わっても自然に適切な言葉が頭に浮ぶようになりました。通訳に加え、プレゼンもやっていただき助かりました。また、レッスンスケジュールも前日に多くなるようなご配慮があり感激致しました。今後は、この資格でガイド、翻訳、英会話のお役に立ちたいと思います。実務の話もお聞きすることができ、勉強になりました。また、PEP の受講生は全員合格されたとのことおめでとうございます。これも杉森先生の誠実なお人柄によるものと存じます。今後もご指導の程よろしくお願い致します。重ねて御礼申し上げます。

### PEP の講座で奇跡の合格！

H28 年度合格　千葉県在住　50 代　長沼 孝至 様

私は公務員をしています。初受験で合格できました。PEP 英語学校は YouTube で知りました。PEP 英語学校の二次口述対策講座は、**ポイントをとらえた指導**をしてくれるのでお薦めします。逐次通訳では、まず原文（日本語）を理解することの重要性、プレゼンでは、2 分間の話の組み立て方、締めの言葉の言い方等が大変参考になりました。講座を受けていなければ奇跡の合格はなかったと思います。

### PEP の個人レッスンで 65 歳にして合格！

H27 年度合格　神奈川県在住　会社員　川副 憲治 様

直前期から PEP で Skype 授業を受けました。かなり一生懸命やったという自信になりました。そして逐次通訳メモの仕方、プレゼンの構成、時間配分など**授業を受けないとなかなかわからないことを教えていただいた**ことは大きな助けになったと思っています。

次頁へ続きます。

## PEP で味わった「学ぶ楽しさ」

H28 年度合格　神奈川県在住　60 代主婦　K.T. 様

PEP 英語学校出版書を読み、著者の杉森先生の知識の深さ・英語表現に感銘を受け、最初の面談でも先生の人柄が誠実で親しみやすかったので、受講を決意しました。先生は、受講生個人の性格・レベルに合わせて解説され、注意事項を教えてくださいます。**先生のコーチは、とても理にかなっておりわかりやすく、英語のみならず、時代背景・根拠まで考えるよう示唆され、おかげで私の物の見方も深められました。プロ中のプロとは、こんなにも卓越したものかと思いました。質の高い授業で、久しぶりに「学ぶ楽しさ」を感じたものです。**もうすぐ 68 歳。2020 年に参加できたらと願っています。努力は報われると信じています。

## 本番で役立つレッスン、合格後も使いたい教材、私のお勧めは PEP！

H29 年度合格　静岡市在住 M.S.様（30 代、女性）

昨年度の一次試験の会場でいただいたチラシで、PEP 英語学校を知りました。PEP 英語学校の Skype 個人レッスンは、自宅で都合の良い時間に受けられるので、魅力的でした。それに、マンツーマンで受けられることを考えると、受講料も割安と思いました。

メールで問合せをした後、より詳しい話を聞くために Skype 面談へ進み、杉森先生から直接ご説明いただきました。受講するか否かは、説明を踏まえて、講座が自分に合っているかどうか考えた上で、自由に決めてよいということでしたので、安心できました。こうして、Skype 個人レッスンを全部で 12 コマ受講することにしました。

通訳については、まず通訳理論が**目からウロコ**でした。私は最初、必死でメモを取ろうとしていたのですが「全文を書き取るのは不可能だし聞くのが疎かになるのでダメ」と聞いて驚きました。「書き取るのではなく、原情報を頭に入れることが大切」とのことだったので、まず日本語でリプロダクションすることから始め、徐々にメモを減らしていきました。最初は、緊張で原文を聞き取るのに精一杯だったのですが、何度か受講するうち、話の展開がわかりやすいもの、語彙的に問題がないものについては、**かなり楽に通訳できるようになりました**。また試験直前期には、「部分的に訳せないことがあってもそこで止まらずに、とりあえず最後まで訳しきるように」という実戦的アドバイスもいただき、結局それが**本番で役に立ちました**。

プレゼンについては、昨年、独学だけで受験して上手くいかず、学習方法が分からないというのが一番の悩みでした。今回受講したプレゼン演習では、杉森先生が一緒にプレゼンの内容を組み立ててくださったので、これが大変役に立ちました。やり方が分かったことで、自分でプレゼン例を作成する際も短時間でできるようになりました。自分で作ったものは頭に入りやすいので、出来合いのものを丸暗記しようとした昨年度よりも、格段にプレゼン力が付いていることが実感できました。杉森先生は知識の引き出しが多く、１つのお題でも複数の展開の仕方を教えてくださり、どのように説明するのかはその人次第、というのも良く分かりました。

現在、私もまだまだ勉強が必要だと感じており、今回、合格できたのは、かなりラッキーだったと思います。試験本番までにこなしきれなかった教材もまだ残っているので、これからやります（笑）。後進の方々には、本格的かつ実戦的な演習ができる PEP の講座と教材を、強くお勧めしたいと思います。

## 目からウロコの通訳理論、心温まるプレゼンテーション、PEP を勧めます！

H29 年度合格　北海道在住 M 様

YouTube で外国人に扮装した杉森先生の「面接再現動画」を発見。そこから PEP のホームページをのぞき、口述試験の過去問をまとめて解説した『通訳案内士試験二次口述過去問詳解』を 1 冊購入しました。これを読むと、「このお題はこういう内容だったんだ！」と**目からウロコ**の素晴らしい内容でした。全部のお題がとても詳しく書かれており、しかも**楽しく生き生きした内容ばかり**です。特に、プレゼン解答例の最後のまとめの部分は**心温まる**ものが多く（例：「振り袖には両親の娘に対する愛情が込められています」等）、**私もいつかこんな素敵なガイディングができれば**、と思いました。また、実際の受験者の質疑応答も掲載されており、本番に備えることができました。結局、同書は全年度版を揃えました。その後、先生の他の書籍も買いこんで勉強しました。中でも『逐次通訳七番勝負！』は、通訳のメカニズムを論理的に解説してあり、この本も**目からウロコ**でした！メモの取り方も紹介され、大変参考になった 1 冊です。

Skype 個人レッスンには、試験直前まで、約半年間お世話になりました。「通訳」では、通訳者でもある杉森先生に見てもらっているという安心感がありました。また「プレゼン」では、私の拙い英語でも先生は熱心に耳を傾けて下さり、「今のプレゼン面白かったよ」と言ってもらえたのがとても力になりました。特に質疑応答では、毎回先生からどんな質問が飛び出すのかわからず、これが本番に活かされ、わからないことを聞かれてもなんとか自分なりの考えを回答する力が身についたと思います。

杉森先生の教材やスカイプレッスンは、全世界どこからでも学ぶことができます。そして何より不安で押しつぶされそうな試験勉強も、PEP のお陰で**楽しみながら学ぶ**ことができました。通訳案内士試験の準備に、私は PEP を強くお薦めします。

## １０年越しの受験—PEP に出会って合格！

H29 年度合格　50 代主婦、東京都在住 A.C.様

PEP さんはネットで検索し、最初に見たのが「面接再現動画」でした。とても面白かったのですが、一方で「ちょっと軽薄なのでは？」とも思えて、はじめは半信半疑でした。

ところが、実際に問い合わせをして杉森先生と直接話してみると、意外や意外、大変まじめな方であることがわかり、受講を決めました。先生のご指導は的確かつとても親切で分かりやすく、私はやがて**「ここで勉強していれば大丈夫だ」と確信**するようになりました。また、PEP から出ている教材はどれも大変良いので、ほぼ全て買い揃えました。

本試験では、最初の課題である逐次通訳の問題文の読み上げ方が、昨年と違ってかなりの早口だったので、一瞬「やばい！」と焦りましたが、次の瞬間、不思議と冷静に素早くメモが取れている自分がそこにいました。普段から、先生とのレッスンで逐次通訳の練習をしていたおかげで「何をメモるべきか」「どの言葉は日本語のままでも大丈夫か」という判断が一瞬でできるようになりました。

それから、メモが自分でも驚くほど速くとれるようになりました。スカイプレッスンをとことんやっておいて、本当によかったと思います。**PEP では、他のスクールでは教われない本格的なメモの取り方や訳し方を教えてもらえます**。また、やはりマンツーマンのレッスンは、この二次試験を制覇するには不可欠だと思いました。これからこの試験を目指す方には、二次試験対策に PEP をぜひお勧めしたいと思います。10 年以上、他の多くのスクールを色々と経験してきた私が言うのですから間違いないです。頑張って下さい！！

## 楽しく受けられたレッスン、<br>独学では得ようもない<br>知識、技術、そして自信を得て合格！

H29 年度合格　岐阜県在住　A. W. 様（50 代女性）

私は 50 代の主婦です。通訳案内士試験の勉強歴は 2 年で、今回、2 回目の受験で合格することができました。

PEP 英語学校は、YouTube 動画を見て知りました。その後、PEP のウェブサイトを見てスカイプでの個人レッスンがあることを知りました。

PEP の杉森先生は、通訳のプロであり、試験で問われる「逐次通訳」や「プレゼンテーション」を、プロの先生にご指導いただける点が魅力的で受講を決めました。また、**地方に住む私には特に、スカイプでの受講はありがたかった**です。

プレゼンや逐次通訳の練習は、もともと一人でボイスレコーダーを使って行っていましたが、「こんな風でいいのかな」と不安でした。しかし、PEP の Skype 個人レッスンを受講し、杉森先生のわかりやすいご指導と「大丈夫ですよ」というお言葉をいただき、**自信を持つことができました**。レッスンは先生の優しいお人柄のおかげで、落ち着いて**楽しく受講**できました。ありがとうございました。

教材は、指定教材の『通訳案内士試験二次口述過去問詳解』『逐次通訳七番勝負！』『モデル・プレゼンテーション集』らを使用しました。この中でも、『過去問詳解』の英文および日本文が大変参考になりました。**素晴らしい教材**です。

私は、これからは、もっと英語や日本についての知識を深めるため努力したいと思います。今後受験を考えられている方は、ぜひ PEP のスカイプレッスンを受講して合格を勝ち取ってください。**独学では得られない知識と技術、そして自信を得ることができます**。頑張ってください。

## 素晴らしい教材と楽しいレッスンで<br>応用力を習得し、ついに合格！

H30 年度合格　東京都在住　H. W. 様（50 代男性）

私は、PEP 英語学校を 8 月の一次筆記試験会場で配布されていたチラシで知り、二次口述特別セミナーへ参加しました。セミナーで校長の杉森先生の授業を聴講し、また会場販売されていた数々の**素晴らしい教材**を見て、レッスンに興味を持ちました。特に一対一でやり取りが出来、フィードバックやアドバイスがいただけること、スカイプレッスンで自身の都合に合わせて予定を立てて受講できること、にメリットを感じ、正式に問合せをし、スカイプ面談で詳しい説明をしていただいた後、受講申込をしました。

二次試験の約 1 か月前からスカイプレッスンを全部で 12 コマ受講しました。今思うと、**もっと早くからレッスンを始めておけば試験間際に焦らずに済んだのに、と感じられます。**私は 12 回すべてプレゼンテーションのご指導をいただきました。レッスンは、本番同様 3 題から 1 つを選ぶ形式でした。3 つのうち 1 つは事前に予習出来るので、最低限、その 1 題だけは何とかプレゼン出来るように事前に準備しました。プレゼン、質疑の終わった後は具体的なアドバイスを頂き、改善点を自身でまとめ、次のレッスンに活かせるよう復習しました。特にプレゼン題目の組み立て方を、白板を利用して解説してくださったことにより、**レッスンを重ねるごとに「コツ」をつかめるようになっていった**と思います。

今後はさらに勉強を継続して、英語で日本が語れる人物になりたいと思います。また、杉森先生のレッスンで**楽しんで英語を学び、日本事象を説明出来る力がつきました。**二次対策の講座として、PEP を強くお薦めいたします。

**Skype個人レッスン**のスタジオからは、**YouTube動画**もたくさん
お送りしています。どなたでも無料でご視聴いただけます。

YouTube

PEPEnglishSchool
チャンネル登録者数：増加中！

**登録感謝**

PEP英語学校
We are full of PEP!

PEP英語学校
We are full of PEP!

# About Us

PEP 英語学校は、2013（平成 25）年、通訳ガイド試験の二次口述が現在の形にリニューアルされた年に創立された英語学校です。創立者は、現校長の杉森 元です。現在、無料テレビ電話 **Skype** を利用した個人レッスンを軸に、セミナー開催、教材開発、**YouTube** 動画配信、オリジナル文具開発、などの活動を行っています。

## ◆ 主要な講座　全て Skype 個人レッスンの形式で受講できます。

PEP の通訳ガイド試験講座は、二次口述専門です。通訳とプレゼンテーションの技術を体系的に習得するには、個人レッスンが最適です。

PEP の最上級講座。資格試験の「次」を目指す方々のために、従前プロの独占物であった「通訳技術」を一般英語学習者に楽しくわかりやすくコーチいたします。

楽しく知的に英語の基礎を身に付けたい方々のために、PEP は古くて新しい学習メソッド「名演説の暗唱」を提案します。文法、発音、語彙、背景知識、全て学べます。

## ◆ 教材開発　他の追随を許さない、ユニークかつ高品質な教材を開発しています。

## ◆ YouTube　娯楽的教育、教育的娯楽、をモットーに、楽しい動画を配信しています。

アカウント名：PEPEnglishSchool

## ◆ オリジナル文具開発

Notetaker Pro-EX（ノートテーカー・プロ EX）

テーブルがない所でも書きやすい、究極のメモ帳です。通訳に、速記に、取材に、アイディア帳に、プレゼンに、杉森校長が、通訳の現場での経験をもとにデザインしました。

・神奈川県庁様に納入実績あり！

・HP オンラインストアまたはアマゾンで購入可！

PEP の最上級講座　プロになる、英語学習の一環として、趣味で、全部ＯＫ！

# 会議通訳小教室

Japanese ⟷ English
Consecutive & Simultaneous Interpreting

さらなる高みへ！自己実現へ！
新たな言語体験を経て
目覚めるコミュニケーション！

資格の次は同時通訳！

PEP英語学校
We are full of PEP!

## 講座コンセプト

英語学習のための資格試験を制覇したら、次の目標を「会議通訳」に置き、本格的技術を習得することを PEP はお勧めします。通訳ができると受けられる仕事の幅が広がり、有利にプロとしてのスタートが切れるのみならず、母国語を含めた語学力が向上し、知識量も増加するので、人生が豊かになります。会議通訳小教室は、従前、一部のプロ志望者の独占物であった逐次通訳、同時通訳、サイトトランスレーション等の会議通訳技術を、一般の学習者にも楽しく学んでいただくための講座です。

## 特徴

Skypeの利用により、地理的・経済的・時間的コストを最小化して、学習効率の高い個人レッスンを実現しました。各受講者様のレベルに合わせてコーチできるので、語学力の基礎に不安がある方でも、広く高レベルの通訳学習が可能になり、そして、通訳を学ぶことによって語学力が上がる、という良いサイクルに入れます。

## 受講者の声

### わかりやすいレッスンで通訳技術をマスター！

荒井 匡彦　様

私は、IT 系電機メーカーに勤務しています。昨年、PEP 英語学校で、杉森先生のご指導の下、同年の通訳案内士試験に合格できました。次のステップとして「会議通訳小教室」へのチャレンジを決意しました。

杉森先生の個人指導は、大変丁寧でわかりやすく、文章全体の構造や、シンプルな表現を教えていただけます。安倍首相とオバマ大統領の記者会見のビデオが教材で、政治経済分野の表現や背景などが少しずつ理解できるようになってきました。また通訳のセオリーや極意も教わり、毎回「身になってるな」と実感しています。

通訳は、とても高度な技術で奥が深く、毎回発見があります。私は、これからも少しずつ精進していきたいと思います。通訳技術を効率的に学びたい方には、PEP の会議通訳小教室の受講を私は強くお勧めいたします。

### 高品質の個人レッスンで効率よく実力 UP！

横浜 30 代女性公務員　S. S 様

私は、近年、業務で会議通訳を任される機会が増えたため、勉強が必要となり、PEP の会議通訳小教室を受講することにしました。

PEP の杉森先生は、通訳の専門学校を卒業し、プロとして活躍されておられましたので、通訳の勉強法を幅広くご存知で、受講者の訳をしっかり聞いて下さいます。まず先生は、個人のレベルに合わせ、その受講者が文をしっかり理解できているかどうか、文の構造と意味を確認して下さいます。そして、その上で適訳をご指導下さいます。

私は、今後も引き続きこの PEP 英語学校の会議通訳小教室で通訳の勉強をさせていただくと共に、通訳案内士など、他の分野にも徐々に勉強の範囲を広げていきたいと思っています。本気で効果的に通訳の学習をしたい方には、会議通訳小教室の受講を強くお勧めいたします。

### 資格試験のさらなる上を目指して

茨城県会社員　内藤 祐吉　様

私は Amazon で PEP の通訳案内士試験関連書籍を購入後、PEP のレッスンを受け、おかげで同試験に合格できました。そして、その上を目指して、PEP の上級講座「会議通訳小教室」を Skype で受講することにしました。

最初は不安でしたが、徐々に自信がつき、今では、かつて苦労したガイド試験レベルの通訳は、全く問題なくこなせるほどにまでになりました。先日、「安倍首相記者会見」の最終テストを受け、杉森先生から修了証書と賞品をいただきました。レッスンを通じ、先生の熱心なご指導で通訳的思考法を植え付けていただいたと思います。

今後の通訳案内士業務や、今本業としている仕事でも、当講座で得たスキルは役に立ちそうです。今後も、Skype 講座という地方在住者には最適の講習形態を生かしながら、さらなる向上を目指していきたいと思います。

★ HP よりお問い合わせください。講座内容説明や教室風景の動画も YouTube に UP してありますので、よろしければご覧ください。

# PEP 英語学校理念

## 実務英語と受験英語を融合し、
## 楽しく効率的に英語を学び、
## 各人の自己実現を目指す

私たちは、学習によって自己の才能を開花させることができます。そして個人が「本来あるべき自分」になって活躍するのは、社会全体にとっても望ましいことです。

今の日本で、英語学習を通じて自己実現したい人はたくさんいます。そして英語は単なる言葉ですから、これを学ぶ才能は誰にでもあります。ではなぜ「必ずしもすべての英語学習者が成功しているわけではない」という現状があるのでしょうか。

それは、多くの人が、英語を必要以上に複雑で難解な学問ととらえて苦労したり、逆に安直に考えすぎて実力がつかなかったりするからです。こうした人々は、やがて勉強に嫌気がさし、せっかく持っている才能を現実化できないままになってしまいます。

この問題に関して、英語教育界には「実用英語と受験英語はどちらがよいか」という議論があります。しかし、両者は排斥し合うものではなく、それぞれ良いところがあります。英語の「実用性」を目標とし、かつ「正確性」を意識する、という姿勢で臨めば、学習者は英語を楽しくかつ効率的に学べるとともに、新しい自己を発見できます。

PEP 英語学校には、通訳・翻訳などで使われる実用英語と、資格試験・大学入試などで使われる受験英語の両方のリソースがあります。この両者の長所を取り入れることによって英語力を高め、学習者の潜在能力を花開かせることを PEP は自らの理念としています。PEP で学べば、これまで実用英語や受験英語に偏っていた人も、それまでの努力を生かしたまま上達することができます。

校名の“PEP”とは「元気」という意味の英語です。これは「自己実現を楽しく」という意味が込められています。そして“PEP”は頭文字語でもあって“Professional English Project”の略です。でも、決してプロ志望者だけのための学校ではありません。

英語学習による自己実現は、英語で仕事をすることだけではなく、趣味として英語を学び、人生を充実させることも立派な自己実現です。ただ、たとえプロにならなくても、プロに憧れるのは健全な学びのマインドセットなので、学習目標として「プロ英語」を掲げたのです。

だから PEP では受講生の方々に、野球少年がプロ選手に憧れるような気持ちで英語を勉強していただきたいのです。英語は英語としてあくまで１つであって、アマもプロも同じ線上にあります。PEP は、一人でも多くの方がこの道を、それぞれの自己実現に向かって歩き始められるように願っています。

PEP英語学校 We are full of PEP!　校長　杉森 元